

Олейникова Светлана Дмитриевна

МЕТОНИМИЧЕСКИЕ ПЕРЕНОСЫ В ТОПОНИМИИ (НА МАТЕРИАЛЕ ОЙКОНИМОВ ТАМБОВСКОЙ ОБЛАСТИ)

Статья посвящена анализу метонимических переносов в топонимии Тамбовской области. Автором выведены четкие модели и приведены конкретные примеры различных групп ойконимов, которые доказывают, что названия населенных пунктов тесно связаны с гидронимами и дифференциаторами (антропоним, название церкви, изменение формантов, особенности течения, левый/правый берег, особенности речного дна, особенности русла). В работе подтверждается, что метонимия на уровне топонимики имеет свои особенности.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/6-2/36.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 6(60): в 3-х ч. Ч. 2. С. 135-137. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/6-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

6. **Огнева Е. А.** Архитектоника текстового когнитивного сценария в интерпретативном поле перевода // Вопросы когнитивной лингвистики. 2015. № 2. С. 61-70.
7. **Попова Т. Г.** Художественная картина мира как концептуализированное художественное пространство // Язык и культура в эпоху глобализации: сб. науч. тр.: в 2-х т. СПб.: Изд-во СПбГЭУ, 2013. Т. 2. Вып. 1. С. 95-97.
8. **Юзефович Н. Г.** Актуализация субстрата инокультуры: от внутреннего кодового переключения и внутреннего перевода к вербализации // Вопросы когнитивной лингвистики. 2013. № 4. С. 129-134.
9. **ABBYY Lingvo x5** [Электронный ресурс]: электронный словарь. URL: <http://www.lingvo.ru/> (дата обращения: 04.04.2016).
10. **Brontë E.** Wuthering Heights. L.: Penguin Books Ltd. Penguin English Library, 2013. 406 p.

**SPECIFICITY OF THE STRUCTURE OF THE TEXT LINGUO-CULTURAL DOMINANT
(BY THE MATERIALS OF E. BRONTE'S NOVEL "WUTHERING HEIGHTS")**

Ogneva Elena Anatol'evna, Doctor in Philology
Gusakova Natal'ya Leonidovna, Ph. D. in Sociology
Belgorod National Research University
ogneva@bsu.edu.ru; gusakova@bsu.edu.ru

The article discusses the architectonics of artistic space as a component of the conceptual sphere of literary texts. The authors study the nominative field of the concept "weather", which is a linguo-cultural dominant of British national consciousness. For the first time the paper reveals the two-segment nature of the textual structure of the concept "weather" in the conceptual sphere of E. Bronte's novel "Wuthering Heights". The specificity of the weather markers of each segment of the nominative field of the concept under study is determined.

Key words and phrases: conceptual sphere; concept; artistic concept; nominative field; architectonics; linguo-cultural dominant; structure.

УДК 8;81

Статья посвящена анализу метонимических переносов в топонимии Тамбовской области. Автором выведены четкие модели и приведены конкретные примеры различных групп ойконимов, которые доказывают, что названия населенных пунктов тесно связаны с гидронимами и дифференциаторами (антропоним, название церкви, изменение формантов, особенности течения, левый/правый берег, особенности речного дна, особенности русла). В работе подтверждается, что метонимия на уровне топонимики имеет свои особенности.

Ключевые слова и фразы: топонимия; ойконимы; метонимия; гидроним; антропоним; модель; дифференциатор.

Олейникова Светлана Дмитриевна, к. филол. н.
Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина
mgk68@mail.ru

**МЕТОНИМИЧЕСКИЕ ПЕРЕНОСЫ В ТОПОНИМИИ
(НА МАТЕРИАЛЕ ОЙКОНИМОВ ТАМБОВСКОЙ ОБЛАСТИ)**

Одним из самых распространенных способов образования ойконимов в мировой ономастической практике является называние населенных пунктов по названиям рек [5, с. 51].

Эта универсалия тесно связана, во-первых, с тем значением, которое имеют реки в жизнедеятельности человека. Во-вторых, человеческому мышлению, как известно, присуща ассоциативность [9, с. 208].

Одной из форм ассоциативного мышления, несомненно, является **метонимия**, то есть ассоциация по смежности.

Н. К. Фролов справедливо, как думается, указывает на связь топонимики с «диалектико-материалистической теорией познания, раскрывающей роль языка в процессе взаимодействия человека с природой и его общения с другими людьми», а также на связь топонимики с лексико-грамматической системой языка [8, с. 11].

Совокупность ономастических названий В. Н. Топоров определяет как ономастическое пространство (топонимическое) [7, с. 34].

Ввиду исторической, мировоззренческой и национально-этнической специфики термин «ономастическое пространство» принято употреблять в двух смыслах:

1) как общелингвистическую категорию, то есть как систему ономастических единиц, служащих для специального выделения предметов действительности;

2) как категорию определенного языка в тот или иной период его истории.

Любое пространство должно быть системно организовано, то есть иметь систему.

Если топонимика связана с познавательной деятельностью человека и организована, вернее материализована, с помощью языка, обладая при этом четкой системой организации, то система топонимики, входящая в систему языка, должна иметь естественные точки соприкосновения с этой системой.

Метонимия – одно из средств выражения универсальных категорий человеческого мышления и принадлежит системе языка, а следовательно, и системе топонимики.

Однако метонимия на уровне топонимики может (и, скорее всего, должна?) иметь особенности.

Рассмотрим действия ассоциативных переносов по смежности (метонимия) на примере ойконимов Тамбовской области, так или иначе связанных с гидронимами.

Как и в системе языка, перенос по смежности в системе топонимики имеет разнообразные формы.

Наиболее частотной является группа ойконимов, когда *название реки «переходит» на название населенного пункта*:

Балыклей, Березовка, Волчки, Вышенка, Вяжля, Вячка, Глазок, Изовка, Иноковка, Калаис, Кариан, Кашма, Кензарь, Керша, Коршуновка, Красивка, Нюдевка, Оржевка, Осиновка, Островка, Паревка, Питерка, Ржакса, Рожки, Рудовка, Сестренка, Ситовка, Старица, Сурава, Хмелина, Царевка, Чернавка, Шехмань, Эксталь, Эртиль, Ярославка, Ящерка [6].

Связь с гидронимами отмечается и в тех ойконимах, в которых корневые морфемы остаются неизменными, а словообразующие форманты изменены.

В свое время Р. О. Якобсон, говоря об этимологических фигурах, то есть группах слов с одним и тем же корнем, но различными суффиксами, писал: «В семантическом аспекте такой прием сродни метонимии, поскольку и то и другое основано на ассоциации образов по смежности» [9, с. 209].

Ойконимы, которые отличаются от гидронимов только формантом, появляются, видимо, потому, что совпадение звукового облика гидронима со звуковым обликом ойконима (омонимия?) порождает помехи на коммуникативном уровне.

Форманты помогают отличить название двух разных географических объектов: реки и населенного пункта. Речь идет о своеобразной дифференциации.

Ойконимов, отличающихся от гидронимов только формантом, значительно меньше: Казывань (р. *Козычка*), *Вяжли* (р. *Вязка*), *Пичаево* (р. *Пичаевка*), *Ивенье* (р. *Ивенка*), *Ольхи* (р. *Ольшанка*), *Пичер* (р. *Печора*), *Буриак* (р. *Бурначка*), *Серповое* (р. *Серп*), *Раёво* (р. *Раёвка*) [6].

В топонимике, помимо тенденции называть населенные пункты по названиям рек, существует традиция: называть населенные пункты по антропонимам (именам или фамилиям владельцев, первопоселенцев и тому подобное). Это так называемые посессивные ойконимы, которые в силу ряда причин широко распространены на Тамбовщине [2, с. 71].

Появляются *ойконимы, которые оформляются по модели: гидроним + антропоним: Карай-Васильевка, Карай-Салтыково, Карай-Пушино, Кензарь-Бабино, Ржаксо-Семеновка, Иловой-Дмитриевское, Хоботец-Васильевское, Хоботец-Васильевский, Польшая-Дмитриевка* [6].

Данная модель может модифицироваться, отмечена *модель антропоним + гидроним: Никифоровская-Шача, Машково-Сурена, Моисеево-Алабушка* [Там же].

Огромное значение имеет наличие в населенном пункте церкви, которая повышает его статус.

Зафиксирована в изучаемом регионе *модель: гидроним + название церкви*. Она немногочисленна: **Челново-Рождественское, Иловой-Рождественское, Хоботец-Богоявленское**. Название реки в данном случае является своеобразным дифференциатором, тем более важным, что существует еще село **Рождественское** [Там же].

Популярность и продуктивность называния населенных пунктов по гидронимам в Тамбовской области приводит к тому, что появляются в силу ряда причин, связанных с историей заселения территории Тамбовщины как территории позднего заселения русскими [4, с. 38], одинаковые названия населенных пунктов. Это тавтология, от которой следует избавляться, ибо создаются помехи на разных уровнях общения.

В этом случае на помощь приходят пространственные отношения: село расположено вверх по течению или вниз по течению реки.

Модель – ойконимы, противопоставленные друг другу по признакуверху/внизу, – немногочисленна: **Верхний Шибрай, Нижний Шибрай, Нижнее Грязное, Верхнее Грязное** [6].

Заселение Тамбовского края – процесс сложный, неединовременный, занимавший не один десяток лет. Помещики часто переводили крепостных крестьян с одних земель на другие. Причем название населенных пунктов не менялось, а оставалось прежним. Во избежание тавтологии к названиям сел добавлялись дифференциаторы, которые являются антонимичными парами.

«**Ламки** (р. *Ламка*) – населенный пункт в Сосновском районе. Ныне это села **Правые Ламки, Первые Левые Ламки, Третьи Левые Ламки, Вторые Левые Ламки**. Первым из этих сел зародилось нынешнее село **Правые Ламки**. Первое упоминание в исторических источниках относится к 1638 году. Получило село свое название от гидронима – реки **Ламки**, в которую входили три речки: **Малая Ламка, Степная Ламка и Сухая Ламка**. Интересно, что **Правые Ламки** стоят на левом берегу. Произошло это потому, что в 17 веке, когда заселялась местность, принадлежность берега у истоков определялась от устья впадения их в основную реку вверх против течения» [3, с. 99].

Те же причины, о которых было упомянуто выше, дали основу появления *модели ойконимов*:

1) *антропонимичная пара большой/малый + гидроним*: **Большой Избердей, Большая Липовица, Малая Липовица, Малое Пичаево, Малая Ящерка, Малый Бурначек** [6];

2) *антропонимичная пара старый/новый*: **Старое Грязное, Новое Грязное, Новая Ляда** [Там же], построенная на месте сгоревшего населенного пункта.

Метонимический перенос имеется и в том случае, когда ойконим получил свое название по каким-либо особенностям реки в том месте, где был основан населенный пункт.

Чаще всего в ойконимах Тамбовщины встречается *модель*, в которой в качестве основного элемента отмечено слово *угол*, а вторым элементом выступает либо *антропоним*, либо *гидроним*: **Парский Угол, Пахотный Угол, Сосновый Угол** [Там же].

Первый ойконим (**Парский Угол**) образован от гидронима **Пара**, а **Угол** – это изгиб реки. Вторым ойконим (**Пахотный Угол**) восходит к слову *угол*, а **Пахотный** означает *вспаханный*, то есть пригодный для вспашки.

Третий ойконим (**Сосновый Угол**) восходит к слову *угол* и к слову *сосна*, то есть указывает на характер растительности.

«**Атманов Угол** – населенный пункт в Сосновском районе. Село расположено на берегу реки *Пишляйки*, правого притока реки *Челновой*. Углами в Средней России назывались селения, стоявшие на углах, т.е. изгибах рек» [3, с. 86].

В эту же группу входят и ойконимы, в которых прослеживается та же сема 'особенность реки в том месте, где стоит населенный пункт'.

Ойконим **Каменка** восходит к слову *каменка* – «речка по каменистому ложу». Стоит **Каменка** на реке *Ире* [Там же, с. 87].

Село **Каменный Брод** было основано в 1651 году у каменного брода на реке *Челновой* [Там же, с. 89].

Итак, метонимия в топонимии Тамбовской области проявляется следующим образом:

- происходит перенос названия реки на название населенного пункта, что вполне можно считать появлением омонимии;
- омонимичные названия создают помехи при общении, от которых следует избавиться (этому способствуют разного рода дифференциаторы, так или иначе связанные с рекой);
- отмечены следующие типы переносов по смежности, то есть метонимические переносы:
 - гидроним → ойконим;
 - гидроним + дифференциатор (антропоним, название церкви, изменение формантов, особенности течения, левый/правый берег, особенности речного дна, особенности русла).

Список литературы

1. **Даль В. И.** Толковый словарь живого великорусского языка: в 4-х т. М.: Мысль; Русский язык, 1978-1980. Т. 3. 1782 с.
2. **Дмитриева Л. И., Новикова Н. В.** Особенности топонимии Инжавинского района Тамбовской области // Ономастическое пространство Моршанского и Инжавинского районов Тамбовской области: социолингвистический аспект: сборник научных трудов. Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г. Р. Державина, 2010. С. 67-76.
3. **Дмитриева Л. И., Щербак А. С.** Ономастика Тамбовской области. Опыт энциклопедии. Тамбов: Издательство ТГУ им. Г. Р. Державина, 2001. Ч. I. 113 с.
4. **Дубасов И. И.** Очерки из истории Тамбовского края / сост. Ю. А. Мизис. Тамбов: ТГПИ, 1993. 443 с.
5. **Мурзаев Э. М.** Образ места // Русская речь. 1993. № 2. С. 50-54.
6. **Тамбовская область**: общегеографическая карта. М.: ГУГК, 1990. 1 л.
7. **Топоров В. Н.** О палийской топонимике // Ономастика Востока: исследования и материалы. М.: Наука, 1969. С. 33-48.
8. **Фролов Н. К.** Стратиграфия автохтонной топонимии Нижнего Пообья // Избранные работы по языкознанию: в 2-х т. Тюмень: Издательство Тюменского государственного университета, 2005. Т. 2. Топонимика и этнонимика. С. 10-21.
9. **Якобсон Р. О.** Работы по поэтике. М.: Просвещение, 1987. 464 с.

METONYMIC TROPES IN TOPONYMY (BY THE MATERIAL OF PLACE NAMES OF TAMBOV REGION)

Oleinikova Svetlana Dmitrievna, Ph. D. in Philology
Tambov State University named after G. R. Derzhavin
mgk68@mail.ru

This article analyzes metonymic tropes in the toponymy of Tambov region. The author deduces clear models and gives concrete examples of different groups of place names, which prove that the names of places are closely related to hydronyms and differentiators (anthroponym, church name, change of formants, peculiarities of current, left/right bank, peculiarities of river bottom, and peculiarities of river bed). The paper confirms that metonymy at the level of toponymy has its own characteristics.

Key words and phrases: toponymy; place names; metonymy; hydronym; anthroponym; model; differentiator.